

Vitocell 100-E/100-W
Typ SVWA
Zasobnik buforowy wody grzewczej

VITOCELL 100-E/100-W



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji

 Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

 **Niebezpieczeństwo**
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

 **Uwaga**
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczona przez niego osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Obowiązujące przepisy

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy zrzeszeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

Prace przy instalacji

- Wyłączyć instalację i sprawdzić brak napięcia w obwodach (np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego).
- Zabezpieczyć instalację przed włączeniem.



Uwaga

Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed wykonaniem prac należy dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji (ciąg dalszy)**Niebezpieczeństwo**

Gorące powierzchnie mogą być przyczyną oparzeń.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie dotykać gorących powierzchni nieizolowanych rur i armatury.

**Niebezpieczeństwo**

Mokre, wilgotne posadzki oraz posadzki pokryte substancjami zawierającymi glikol mogą być przyczyną obrażeń spowodowanych poślizgnięciem się i upadkiem.

- Podczas prac montażowych i konserwacyjnych utrzymywać posadzki w czystości i dbać, aby były suche.
- Zakładać obuwie antypoślizgowe.

**Niebezpieczeństwo**

Wdychanie lub połknięcie kruszących się drobnych części materiału izolacyjnego może prowadzić do śmierci wskutek uduszenia.

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę w pomieszczeniu technicznym.
- Po zakończeniu prac montażowych i konserwacyjnych posprzątać pomieszczenie techniczne.

Prace naprawcze**Uwaga**

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji.

Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części firmy Viessmann.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne

! Uwaga

Części zamienne i szybko zużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić jej prawidłowe funkcjonowanie. Montaż niedopuszczonych elementów oraz nieuzgodnione zmiany konstrukcyjne mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych.

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części przez tę firmę dopuszczone.

Spis treści

1. Informacja	Utylizacja opakowań	6
	Symbole	6
	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	7
	Informacje o wyrobie	7
	■ Vitocell 100-E/100-W, typ SVWA	7
	Przykłady instalacji	7
	Listy części zamiennych	7
2. Przygotowanie do montażu	Rozpakowanie i wstawienie	8
	Przyłącza	9
3. Prace montażowe	Ustawienie zasobnika	10
	■ Zasobnik z grzałką elektryczną	10
	Przyłączanie uziemienia	10
	Montaż czujnika temperatury wody w zasobniku buforowym i czujnika termometru (jeżeli jest na wyposażeniu)	11
4. Protokoły		13
5. Parametry produktu		14
6. Wyposażenie dodatkowe	Dane techniczne grzałki elektrycznej	15
7. Usuwanie odpadów	Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja	16
8. Poświadczenia	Deklaracja zgodności	17

Utylizacja opakowań

Niepotrzebne opakowania zgodnie z przepisami należy oddać do recyklingu.

Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	- Podzespół musi zostać zablokowany (słysać zatrzaśnięcie). - albo - Sygnał dźwiękowy
	- Zamontować nowy podzespół. - albo - W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. Nie wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Przebieg pracy podczas pierwszego uruchamiania, przeglądu technicznego i konserwacji został przedstawiony w ustępie „Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja” i oznaczony w następujący sposób:

Symbol	Znaczenie
	Przebieg pracy wymagany podczas pierwszego uruchamiania
	Czynności niewymagane podczas pierwszego uruchamiania
	Przebieg pracy wymagany podczas przeglądu
	Czynności niewymagane podczas przeglądu
	Przebieg pracy wymagany podczas konserwacji
	Czynności niewymagane podczas konserwacji

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach wg EN 12828/DIN 1988 lub instalacjach solarnych wg EN 12977, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Pojemnościowe podgrzewacze/zasobniki cwu są przeznaczone wyłącznie do gromadzenia i podgrzewania wody o jakości wody użytkowej, natomiast zasobniki buforowe wyłącznie do magazynowania wody o jakości wody grzewczej. W kolektorach solarnych można stosować wyłącznie czynniki grzewcze dopuszczone przez producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że instalację stacjonarną wykonano w połączeniu z dopuszczonymi komponentami, charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż ogrzewanie budynku lub podgrzew ciepłej wody użytkowej nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności.

Niewłaściwe użycie ma miejsce również wówczas, gdy zmieniona zostanie funkcja komponentów systemu (np. poprzez bezpośredni podgrzew ciepłej wody użytkowej w kolektorze solarnym).

Należy przestrzegać przepisów ustawowych, przede wszystkim tych dotyczących higieny wody użytkowej.

Informacje o wyrobie

Vitocell 100-E/100-W, typ SVWA

Zasobnik buforowy ze stali do magazynowania wody grzewczej w połączeniu z pompami ciepła i kotłami na paliwo stałe, alternatywnie z ogrzewaniem elektrycznym (grzałka elektryczna)
Pojemność: 200 l

Przeznaczony do instalacji zgodnych z normami EN 12828 i DIN 4753.

Vitocell 100-E: kolor srebrny (vitosilber)

Vitocell 100-W: kolor biały

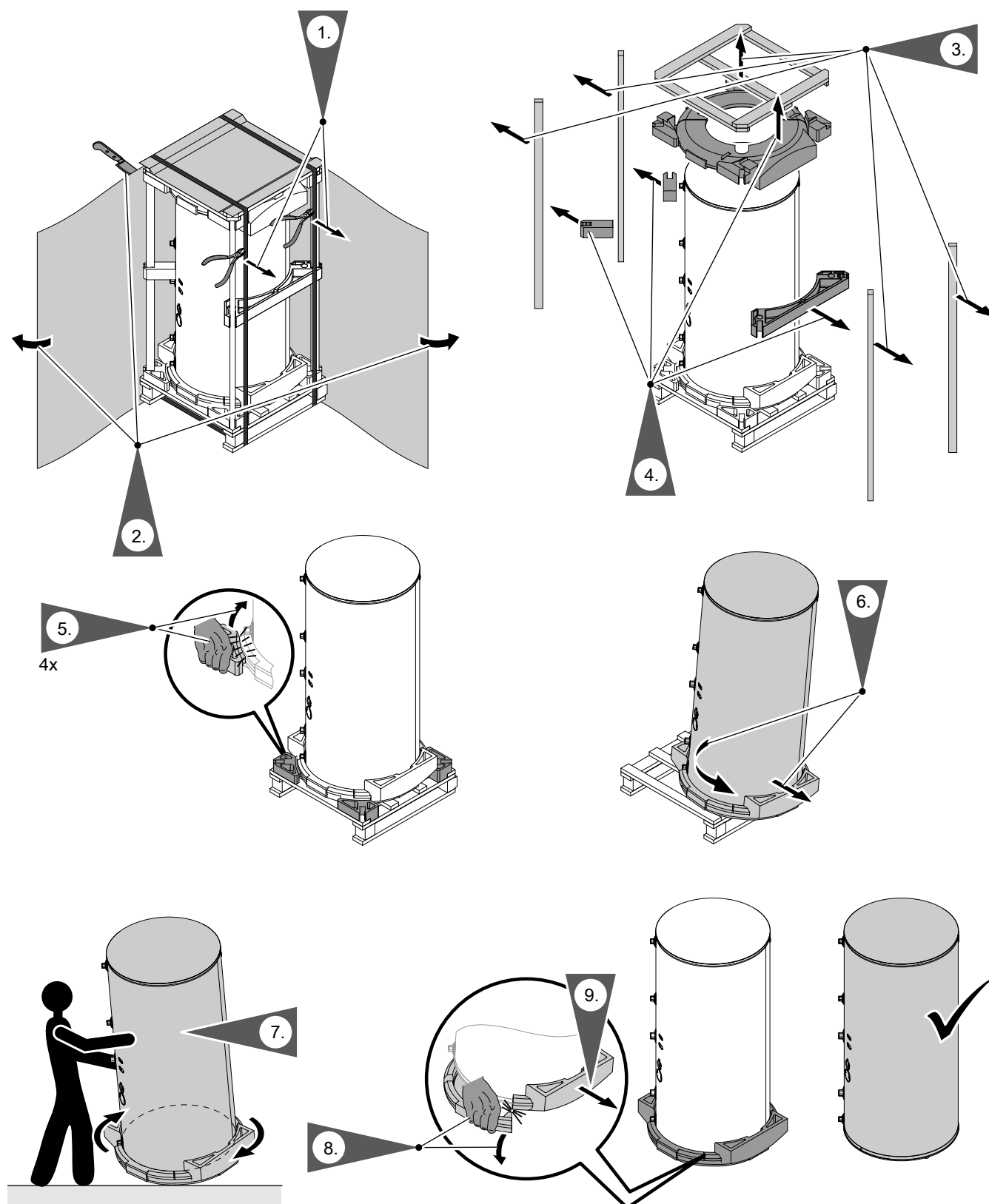
Przykłady instalacji

Dostępne przykłady instalacji: patrz
www.viessmann-schemes.com

Listy części zamiennych

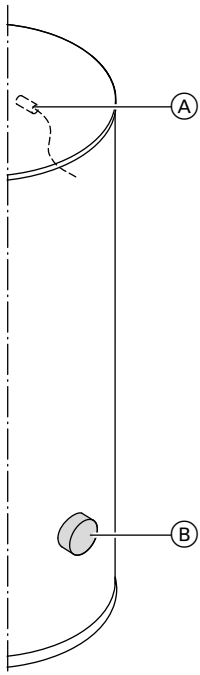
Informacje dotyczące części zamiennych można znaleźć na stronie www.viessmann.com/etapp lub w aplikacji części zamiennych Viessmann.





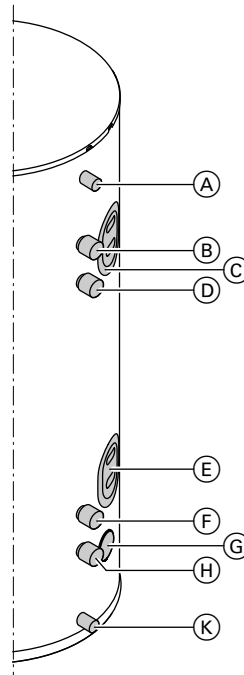
Rys. 1

Przylączy



Rys. 2 Przednia ścianka zasobnika

- Ⓐ Zamocowanie czujnika termometru
- Ⓑ Mufa grzałki elektrycznej (EHE)



Rys. 3 Tylna ścianka zasobnika

- Ⓐ Odpowietrzanie (EL)
- Ⓑ Zasilanie wodą grzewczą 1 (HV1) obiegów grzewczych
- Ⓒ System zaciskowy 1 (SPR1) dla czujników temperatury wody w zasobniku
- Ⓓ Zasilanie wodą grzewczą 2 (HV2) z urządzenia grzewczego
- Ⓔ System zaciskowy 2 (SPR2) dla czujników temperatury wody w zasobniku
- Ⓕ Powrót wody grzewczej 2 (HR2) z obiegów grzewczych
- Ⓖ Zaślepka otworu technologicznego (nie otwierać, niczego nie podłączać do otworu)
- Ⓗ Powrót wody grzewczej 1 (HR1) do urządzenia grzewczego
- Ⓚ Spust (E)

Ustawienie zasobnika

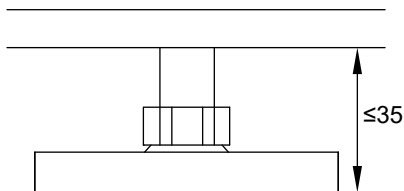
- ! Uwaga**
- Izolacja termiczna nie może zetknąć się z otwartym płomieniem.
Zachować ostrożność podczas prac spawalniczych i lutowniczych

- ! Uwaga**
- W celu uniknięcia uszkodzenia, zasobnik buforowy wody grzewczej ustawić w pomieszczeniu zabezpieczonym przed występowaniem ujemnych temperatur i wolnym od przeciągów
W przeciwnym razie zasobnik buforowy należy opróżnić przy wystąpieniu niebezpieczeństwa zamrożenia, o ile nie jest on eksploatowany.

- W celu swobodnej obsługi regulatora temperatury (jeżeli jest zamontowany) należy zaplanować wystarczający odstęp od ściany.
- W celu ułatwienia czyszczenia pomieszczenia, zasobnik powinien być ustawiony na cokole.
- Wypoziomować zasobnik buforowy przy pomocy stóp regulacyjnych.

Wskazówka

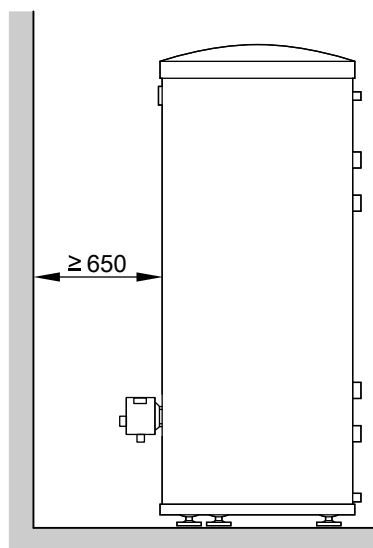
Do wyrównania zasobnika buforowego przestawić tylko jedną lub dwie stopy regulacyjne. Co najmniej jedną z stóp regulacyjnych pozostawić całkowicie wkręconą.



Rys. 4

Nie wykręcać stóp regulacyjnych na długość całkowitą przekraczającą 35 mm.

Zasobnik z grzałką elektryczną



Rys. 5



Instrukcja montażu grzałki elektrycznej

Wskazówka

Zachować minimalną odległość.

Wskazówka

Nieogrzewana długość wkręcanej grzałki elektrycznej zastosowanej przez inwestora musi wynosić min. 100 mm.

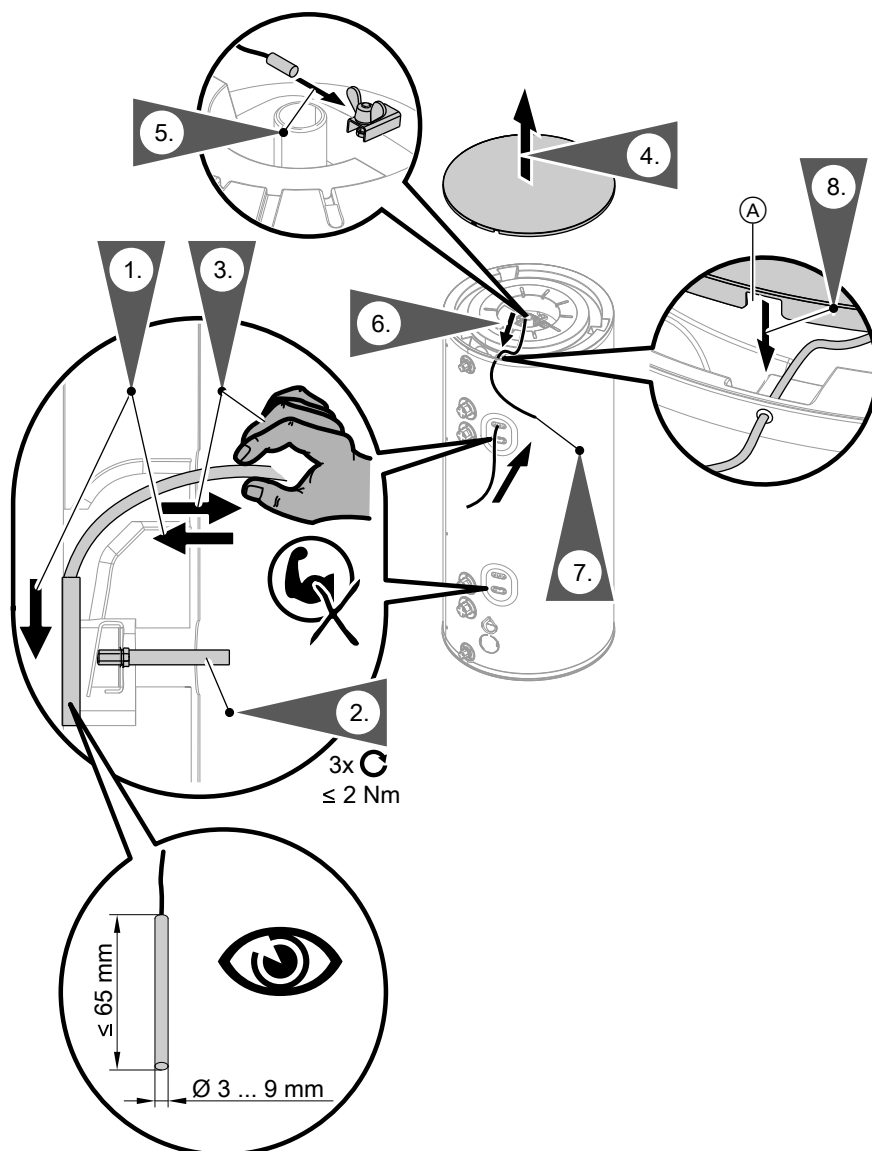
Pojemność zasobnika: 200 l.

Moc grzałki elektrycznej: 6 kW.

Przyłączanie uziemienia

Uziemienie wykonać zgodnie z Technicznymi Warunkami Przyłączeniowymi (TWP) lokalnego zakładu energetycznego i przepisami VDE (Niemcy).

CH: Uziemienie wykonać zgodnie z technicznymi przepisami lokalnego ZE oraz przepisami SEV (Niemcy).



Rys. 6

(A) Otwór na przewód termometru

Wskazówka

Czujnik temperatury wody w zasobniku znajduje się w opakowaniu regulatora.

1. Czujnik temperatury wody w zasobniku buforowym wody grzewczej wsunąć aż do oporu w otwór systemu zacisków.
2. Czujnik temperatury wody w zasobniku buforowym wody grzewczej dokręcić ręcznie za pomocą dostarczonej śruby.

Wskazówka

Przytrzymać czujnik temperatury wody w zasobniku buforowym wody grzewczej w zacisku czujnika do momentu, aż śruba zostanie wkręcona.



Uwaga

Zbyt silne dokręcanie śruby mocującej może spowodować uszkodzenie czujnika temperatury wody w zasobniku buforowym. Moment dokręcania: maks. 2 Nm

3. Zdjąć pokrywę.

Montaż czujnika temperatury wody w zasobniku... (ciąg dalszy)

4. Zaciśnąć czujnik termometru w uchwycie zaciskowym.
5. Poprowadzić przewód termometru przez wpust w izolacji termicznej i przez otwór w płaszczu z blachy.
6. Zamocować termometr (wyposażenie dodatkowe) na ścianie.
7. Zamontować z powrotem pokrywę.
8. W przypadku temperatury wody na zasilaniu wodą grzewczą przekraczającej 95°C usunąć rozety maskujące z odejść rurowych (rozety mają lewy gwint).
9. W przypadku gdy grzałka elektryczna nie jest zamontowana, uszczelnić przednią mufę załączoną zatyczką R 1½.
10. Załączoną tabliczkę znamionową nakleić na tylnej ścianie zasobnika.



Instrukcja montażu termometru ściennego

Wskazówka

Otwór (A) w pokrywie jest przewidziany na przewód termometru.

Protokoły

	Pierwsze uruchomienie	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis
Dnia:			
Przez:			

	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis
Dnia:			
Przez:			

	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis
Dnia:			
Przez:			

	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis
Dnia:			
Przez:			

	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis	Konserwacja/Serwis
Dnia:			
Przez:			

Parametry produktu

Vitocell 100-E/100-W, typ SVWA

Pojemność zasobnika	I	200
Ilość ciepła dyżurnego q _{B,S} przy różnicy temp. 45 K	kWh/24 h	1,39

Dane techniczne grzałki elektrycznej

Moc znamionowa przy pracy normalnej	kW	2	4	6
Napięcie znamionowe		3/N/PE 400 V/50 Hz		
Znamionowe natężenie prądu	A	8,7	8,7	8,7
Czas podgrzewu z 10 do 60°C	h	4,7	2,4	1,6
Objętość możliwa do podgrzania przy pomocy grzałki elektrycznej	l	163		

Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych instalacji nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

Aby wyłączyć instalację z eksploatacji, odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać, aż podzespoły wystygną. Wszystkie podzespoły muszą być fachowo zutylizowane.

Deklaracja zgodności

Firma Viessmann Climate Solutions SE, D-35108 Allendorf, oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że konstrukcja i zachowanie robocze wymienionego produktu spełniają europejskie wytyczne i uzupełniające wymagania krajowe.

Deklarację zgodności można znaleźć, podając numer fabryczny na stronie internetowej:

www.viessmann.pl/eu-conformity







Viessmann Sp. z o.o.
ul. Gen. Ziętki 126
41 - 400 Mysłowice
tel.: (801) 0801 24
(32) 22 20 330
mail: serwis@viessmann.pl
www.viessmann.pl

6151042 Zmiany techniczne zastrzeżone!